

Jonás

Jonás quinequiyaya cholos ten nopa tequit cati TOTECO quimacatoya para ma yahui ipan altepet Nínive, se hueyi altepet ipan tali Asiria. Quitequimacac ma quinyolchicahuati para moyolcuetpase. Pero Jonás amo quinejqui yas. Pero teipa quema ya taijyohuijtoya, Jonás quitepanitac TOTECO huan yajqui. Jonás cualanqui quema moyolcuetque huan momanahuijque ten nopa tatzacuilti. Amo quintasojtayaya nopa masehualme quej TOTECO quintasojta. Pero TOTECO quinequi quintapojpolhuis huan quinmaquixtis masehualme. Amo para quintatzacuiltis huan quintzontamiltis.

Jonás qui piya nahui partes:

Jonás 1 Jonás cholo ten nopa tequit cati TOTECO quimacatoya.

Jonás 2 Jonás mocuetqui huan quitepanitac TOTECO.

Jonás 3 Jonás tayolmelajqui taya ininantis huan nopa masehualme moyolcuetque.

Jonás 4 TOTECO miyac teicnelía huan tetasojta.

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás cati elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: **2**“Xiya ipan altepet Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepet huan nochi cati itztoque nozona pampa niquita taniel tajtacolchihuaj.”

3Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepet Jope iteno hueyi at. Huan nepa campa quisaj cuaacalme, qui-panti se cuaacali cati quisayaya para se altepet cati itoca Tarsis cati huejca moca-huayaya ten Nínive. Huajca Jonás taxtajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

4Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacat ipan nopa hueyi at huan tajacayaya hasta nopa cuaacali sosolihuis-nequiyaya. **5**Huan nopa tacame cati quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali majmahuiyayaj, huan sesen injuanti quitzajziliyayaj idios. Huan teipa, para ma amo moetilis nopa cuaacali, quimajcajque nochi tamamali ipan hueyi at. Pero Jonás temotoya tatzinta ipan nopa cuaacali campa qui-

cahuayayaj tamanti huan quema nopa hueyi ajacat panoyaya, taniel cochtaya. **6**Huajca nopa tacat cati tayacanayaya ipan nopa cuaacali yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Taya tijchihua nica, ticochquet? ¡Ximijquehua huan xijnojnotta moDios! Nohueli qui piyas taicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

7Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan nopa cuaacali moilhuijque se ica se-yoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajquiya qui piya tajtacoli para panno ni tamanti.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quinexti para elqui Jonás cati quipixqui tajtacoli. **8**Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para ten tijpantijtoque ni tamanti. ¿Para ten tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Taya itoca motal? ¿Huan taya itoca moaltepe?

9Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tacat huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios cati itztoc

ipan ilhuicac. Yaya cati quichijtoc hueyi at huan taltipacti.

¹⁰Huan Jonás quinpohuili nopa tacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque cati quijto huan quitaque nopa hueyi at noja más mocoj-coxoniya, nelía majmajque, ¹¹huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten ya nopa tijchijqui? ¿Taya huelis timitzchihuilise para ayecmo mocojcoxonis ni hueyi at?

¹²Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atita, huan nopa hueyi at ayecmo mojmolinis. Nijmati notajtacol na para hualajqui ni ajacat cati tahuel temajmatía.

¹³Pero nopa tacame cati tapalehuiyayaj ipan nopa cuaacali amo quinequiayayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa cuaacali para ma ajsiti ipan tali. Pero amo huelque pampa nopa at tahuel más mocojcoxoniya. ¹⁴Huajca camanaltique ica TOTECO huan quihuilijque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itajtacol ni tacat. Huan sinta ni ajacat amo hualajtoc por itajtacol, amo techtajtacolti sinta miquis ipan at pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacat pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵Huan quema quijtoque ya ni, quimajcaque Jonás atita, huan nopa hueyi at moquetzqui. ¹⁶Huan quema nopa tacame cati tapalehuiyayaj ipan cuaacali quitaque ten panoc, quiimacisque TOTECO huan quihueyitepanitaque. Quimacaque se tacajcahualiste huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷Pero TOTECO quicualtijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya ijtico nopa michi eyi tonati huan eyi yohuali.

Jonás motatajti

2 Huajca quema Jonás itztoya ijtico nopa michi, motatajti ica TOTECO Dios, ²huan quijto:

“Quema nitaijyohuiyaya, nimitztajztzili, noTECO, huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtacaquili.

³Techmajcajqui hasta tatzinta campa más huejcata ipan hueyi at.

Techitanqui campa tahuel tatilana at.

Huan nopa at cati ta tijtitantoya pano-yaya nopani ica nochi ichichualis.

⁴Hasta nimoilhuyaya para techtahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa cati tatzejtzelolitic.

⁵Techatzonpolihuilti hueyi at hasta campa más huejcata,

huan nopa cuameca xihuit cati moscaltía huejcata techtamihuijconqui.

⁶Nitemotoya hasta itzinta nopa tepet cati eltoc tatzinta ten hueyi at.

Huan techtzacuilijtoya para ma amo nitejco campa onca ajacat huan nemilisti.

Niiztoya quej se cati ilpitoc ipan nopa at cati techmictisnequi-yaya.

Pero ta, noTECO DIOS, cati nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miquilisti pampa techtejcolti.

⁷Quema nimoilhui tamisquía nonemilistis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotatajti, techcajqui hasta ipan mochaj nopona campa tatzejtzelolitic.

⁸Huihui masehualme cati quinhueyichihua quitaque taixcopincayome cati amo Dios mitztahuelcajtoque, TOTECO, ta cati tiquinchiya ica taicnelijcayot.

⁹Pero na nimitztascamati por cati techchihuilijtoc.

Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtamichihuas cati nijtencajtoc para nijchihuasquía.

San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰Huajca quema Jonás ya tantoya motatajti, TOTECO quinahuati nopa hueyi

michi ma quisisota Jonás xalixco. Huan quej nopa quichijqui.

Masehualme ipan altepet Nínive moyolcuetque

3 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiilhui: ²“Xiya ipan nopa hueyi altepet Nínive huan xitayolmelahuati cati nimitzilhuis.”

³Huajca Jonás quineldoquili cati TOTECO quiilhui huan nimantzi moquetziquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepet huan para se tacat taminemis, monequiyaya eyi tonati. ⁴Huan Jonás calajqui ipan nopa altepet huan quema ya nejnentoya se tonal, pejqui tayolmelahua chicahuac: “¡Ica 40 tonati TOTECO quitamisosolos ni altepet, huan nochi amujuanti cati anitztoque nica anmi- quise!”

⁵Huan nochi cati itztotayaj ipan nopa altepet, masque pisiltziti o huejhueyi, quineltocaque Toteco Dios. Huan sentic motananque para nochi mosahuase huan moquentise yoyomit cati fiero quej se tnextili para tahuel mocuesohuayayaj ica cati quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶Quema nopa hueyi tanahuatijquet ten Nínive quicajqui ni tamanti, nojquiya moquetziquisqui campa tanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomit cati tanahuatiani quitequihúfaj, huan moquenti yoyomit cati fiero huan mosehui talchi. ⁷Huan nopa tanahuatijquet quichijqui se tanahuatili para nochi masehualme ipan altepet Nínive ma quimatíca. Quiijto:

“Ica notequiticayo na, niamotanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tacame cati tanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua yon se tamanti. Yon amo xiquincahuilica huacaxme, borregoyme, o sequinoc amotapiyalhua ma tacuaca o ma atica. ⁸Monequi nochi masehualme huan tapiyalme ma moyoyontica ica yoyomit cati fiero para quinextise mocuesohuaj. Huan monequi nochi amujuanti ximotatajtica ica Toteco

Dios ica nochi amoyolo. Sesen ten tojuanti ma quitahuelcahua cati fiero quichihua. Ma ayecmo tijchihuaca cati fiero huan ma ayecmo timosisinica. ⁹Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itaicnelilis, huelis moyolpatas huan amo techmictis.”

¹⁰Huan Toteco Dios quiitac cati quichihuayayaj nochi nopa masehualme ipan altepet Nínive huan quenicatza quitahuelcajttoyaj cati fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuetqui para ayecmo quinajsis nopa tatzacuiliti cati quinilhujtoya.

Jonás cualanqui

4 Pero quema TOTECO moyolcuetqui, Jonás amo quicualitac. Huan nelía cualanqui. ²Huajca motatajti ica TOTECO, huan quiilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepet Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios cati titetasojta huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motaicnelilis hasta tayolmelahua se tatzacuiliti huan teipa timoyolcuepa. ³Yeca ama TOTECO nimitztajtanía techmicti na. Más cuali para nimitziquis huan amo niitztos.

⁴Pero TOTECO quinancuili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualani?

⁵Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepet campa hualquisa tonati. Huan nopona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuit. Teipa mosehui itantita para moecahuilis huan quiitas taya panos ica nopa altepet.

⁶Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzonta Jonás para ma quiecahuili ica ixihuiyo patahuac huan quipalehuis para ma amo tahuel taijyohui. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷Pero hualmosta, Toteco Dios quichijqui para se ocuili ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. ⁸Huan



Tonati quitatiyaya Jonás ipan itzonteco huan yaya taijiyohuiyaya.

quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala ten campá hualquisá tonati se huac ajacat cati tahuel totonic. Huan tonati quitatiyaya Jonás ipan itzonteco huan qui-

matqui para tapolosquía. Huan quinequiya ya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quijto:

—Más cuali ma nimiqui huan ayecmo nitaijyohuis ipan ni nemilisti.

⁹ Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticalanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi cati mitzecuiliyaya?

Huan Jonás tananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Ticalantoc pampa tijtasojtac nopa pilacuacualachtzi cati na nijmicti? Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquía, amo huejcajtosquía.

¹¹ Huan sinta ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepet Nínive huan monequi niquintasojtas? Nopona itztoque quipano 120 mil coneme cati ayemo teno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tapiyalme. Quena, monequi niquintasojtas.